

**Г. Вернер**

**Мифы и легенды Китая**

ББК 82.3(5Кит)  
В35

Охраняется Законом РФ об авторском праве.  
Воспроизведение всей книги или любой ее части  
воспрещается без письменного разрешения издателя.  
Любые попытки нарушения закона  
будут преследоваться в судебном порядке.

*Оформление художника  
С.В. Артамонова*

**Вернер Эдвард**  
В35 Мифы и легенды Китая / Пер. с англ. С. Фе-  
дорова. — М.: ЗАО Центрполиграф, 2007. — 365 с.

ISBN 978-5-519-73212-3

В фундаментальном исследовании китайской мифологии рассказывается о происхождении китайцев, их языке, привычках, обрядах и особенностях этикета. О том, как древнейшие легенды, сказки и религиозные представления китайского народа были переосмыслены в духе идей даосизма, затем буддизма, а позже сплавились в причудливый многоцветный мир, испытавший глубокое влияние конфуцианства.

**ББК 82.3(5Кит)**

ISBN 978-5-519-73212-3

© Перевод,  
ЗАО «Центрполиграф», 2007  
© Художественное оформление,  
ЗАО «Центрполиграф», 2007

---

# Глава I

## КИТАЙЦЫ КАК НАЦИЯ

### Происхождение народа

Происхождению китайцев посвящено множество исследований, однако проблема до сих пор остается нерешенной. Мы не знаем, кто были их предки, откуда они пришли; сами китайцы полагают, что с запада. В известных нам источниках они показаны как воинственный народ, непрестанно борющийся с соседями за территорию, ставшую родиной для их потомков.

Не рассматривая теории, по которой китайцы являются автохтонным народом в Восточной Азии<sup>1</sup>, и соответственно их цивилизацию как исконную культуру местного региона, остановимся на миграционной гипотезе.

Исследования современных синологов указывают на два района, откуда могли прийти китайцы: Восточный Туркестан (точнее, долина Тарим) или горы Куньлунь (на этот регион указывают чаще).

Другая теория основывается на более или менее длительном проживании китайцев в самом отдаленном поселении, находящемся на территории Китая на пути из Аккадии. Эта гипотеза соответствует недавно полученным сведениям о том, что хотанская цивилизация пришла из Пенджаба в III веке до н. э.

Некоторые исследователи оспаривают аккадское происхождение на том основании, что первых китай-

---

<sup>1</sup> Именно эта теория, известная уже во времена Вернера, сегодня является общепринятой. (*Здесь и далее примеч. пер.*)

ских правителей отождествили с вавилонскими правителями, а китайских по-бзингов (кантонских бак-зингов) с бак-сингами, или племенами баков, но гипотеза вовсе не исключает и их аккадского происхождения.

Очевидно, что в любом случае миграция в Китай происходила постепенно в направлении из Западной или Центральной Азии непосредственно к берегам Желтой реки. Возможно, китайцы следовали и на юго-запад через Бирму, а затем шли на северо-запад через ту территорию, которую сегодня называют Китаем.

Заселение этих земель, таким образом, происходило с юго-запада на северо-восток или в северо-восточном направлении вдоль реки Янцзы и далее на север, а вовсе не с севера на юг, как обычно считали.

### **Возражения против теории южного происхождения**

Намеченный нами последний маршрут вызывает целый ряд возражений; скорее всего, связанная с ним гипотеза появилась ради того, чтобы представить дополнительные доводы для подкрепления теории, что китайцы пришли с Индокитайского полуострова.

Гипотеза основывается на том, что среди древних китайских идеограмм есть изображения тропических животных и растений, а также на том, что наиболее архаические языковые формы обнаружены на юге, что и китайская, и индокитайская группы языков являются тональными.

Однако эти и подобные факты опровергаются предположением, что китайцы прибывали с севера или северо-запада постепенно, группа за группой, а те, кто приходил позже, оттесняли ранее прибывших к югу, так что самые древние и однородные племена китайцев обнаружили именно в указанных нами местах.

Тогда получается, что тональные языки Индокитайского полуострова должны рассматриваться как языки

первых миграционных групп. Что же касается идеограмм, то в них чаще встречаются животные и растения умеренной, а не тропической зоны.

Но даже если бы удалось доказать, что именно эти животные и растения сегодня встречаются в основном в тропиках, это утверждение не может служить доказательством того, что китайцы пришли из тропиков, — ведь когда-то климат Северного Китая был намного мягче, чем теперь, и такие животные, как тигры и слоны, обитали в густых джунглях; позже они действительно стали встречаться только в южных широтах.

### **Продвижение народов с севера на юг**

Теория южного происхождения китайцев, о которой мы будем говорить ниже, предполагает постепенное распространение китайских племен из южных или центральных районов на север, но не приходится сомневаться в том, что одновременно происходило движение и в обратном направлении.

Данные лингвистических исследований показывают, что в районах современных провинций Западная Ганьсу и Сычуань проживали люди, которые были этническими китайцами. Со временем они продвинулись на территорию современного Тибета и сейчас известны как тибетцы.

На территории современной провинции Юньнань проживали представители народности шань, или лао (современные лаосцы); под угрозой вторжения монголов им пришлось переселиться на полуостров, расположенный на юге, и стать сиамцами. В Индокитае, не вступая в родственные связи с китайцами, проживали вьетнамцы, кхмеры, моны, кхазы, колорены (часть их рассеялась по горам Центральной Индии) и другие племена, в доисторические времена населявшие Южный Китай. По мере продвижения к югу китайцы вытеснялись и шли в обратном направлении.

## Появление китайцев

Таким образом, представляется маловероятным, что китайцы могли прийти из Восточного Туркестана на берега Желтой реки, где обнаружены первые следы их поселений. Это территория, где сходятся провинции Шаньси, Шэньси и Хэнань.

Тогда, то есть примерно в 2500-х или в 3000 годах до н. э., прибывавшие племена отличались относительно более развитой культурой. Расположенные к востоку и западу от указанной территории земли были заселены местными племенами, с которыми китайцы вели непрерывные войны, как, впрочем, и с опасными животными, с густыми зарослями. Но китайцы все же смешивались с местным населением путем межэтнических браков и постепенно начинали устраивать постоянные поселения — очаги нарождающейся цивилизации.

## Горы Куньлунь

В китайской мифологии эти места считались обителью богов — родоначальников китайской нации. Следует заметить, что они вовсе не совпадают с реальным хребтом Куньлунь — грядой гор, отделяющих Тибет от китайского Туркестана, равно как с Гиндукушем. Сказанное давало основание соотнести горы Куньлунь с Вавилоном. Эта неопределенность стала поводом для объединения центральноазиатской и восточноазиатской теорий происхождения китайцев.

В одном из мифов рассказывается, что в горах Куньлунь обитал бог Нюй-ва (Нюй-гуа) — предположительно один из создателей людей, по другому мифу — и сами первопредки людей — Нюй и Куа. На первый взгляд данная точка зрения кажется весьма обнадеживающей. Однако на самом деле эта легенда имеет даосское происхождение.

Достигающая высоты 4800 метров гора Куньлунь является центром мира. На ней находится источник бес-

смертия, и здесь берут начало четыре главных мировых реки. Этот сюжет представлен не только в китайской, но и в индуистской, а также и в шумерской мифологиях, поэтому сведения не представляются нам особо ценными.

К сожалению, потребуется слишком много времени, чтобы подробно обсудить такие интересные проблемы, как происхождение китайцев и возникновение их цивилизации, или сходство Китая и Западной Азии в доавилонские времена и другие вопросы, но мы вынуждены ограничиться самыми общими рассуждениями.

### **Предварительные выводы**

Предвидя появление в будущем более достоверных сведений, выскажем предварительные соображения, скорее даже гипотезу: предки китайского народа пришли с запада, из Аккада, Элама или Хотана, однако наиболее вероятно, что из Аккада или Элама через Хотан.

Предки китайцев двигались к территории, которую занимает современный Китай, постоянно, в течение долгого времени. Вначале они расселились вокруг изгиба Желтой реки, а затем начали распространяться на северо-запад, на запад и на юг. Они завоевывали, поглощали или вытесняли с их земель коренных жителей, постепенно распространившись по территории, известной сегодня как Южный и Юго-Западный Китай.

Местные народы пришли из Западной Азии в период неолита, то есть гораздо раньше, чем племена, прибывавшие примерно в XXV или XXVI веках до н. э. Ассимилировавшись среди китайцев, живших на юге, они оставили глубокий след в культуре Японии. Заметим, что они и сегодня отличаются от северных китайцев внешне, в языковом отношении, да и всем духовным и психологическим складом, материальной культурой и хозяйственным укладом.

## Природные условия

Китай находится в пределах умеренного, субтропического и тропического поясов. Юго-западная часть территории занята Тибетским нагорьем (средняя высота около 4500 м), обрамленным горными системами Гималаев, Каракорума, Куньлуня, Наньшаня и Сино-Тибетскими горами; на западе и северо-западе простираются равнины (Таримская, Джунгарская, Алашань) и горы Восточного Тянь-Шаня. Восточная часть страны ниже; на северо-востоке — Маньчжуро-Корейские горы, Большой и Малый Хинган, равнины в бассейне реки Сунгари; южнее — Лёссовое плато, Великая Китайская равнина; на юге — горы Наньлин, Юньнань-Гуйчжоуское нагорье.

Климат на западе — континентальный, на востоке — преимущественно муссонный. Средние температуры января от минус 24 °С — на севере и в Тибетском нагорье до плюс 18 °С — на юге, и в июле на равнинах от плюс 20 до 28 °С. Годовое количество осадков от 2000—2500 миллиметров (на юге и востоке) до 50—100 миллиметров (на севере и западе). Осенью часты тайфуны. Западные районы — область внутреннего стока; на востоке разветвленная сеть рек, главные из них — Янцзы, Хуанхэ, Сунгари, Чжуцзян. Наиболее значительные озера: Кукунор, Дунтинху, Поянху. На западе находится пустыня Такла-Макан, на севере — часть пустыни Гоби. Лес занимает около 8 процентов площади.

Вначале китайцы занимали относительно небольшой участок своей будущей страны. Это была продолговатой формы территория, расположенная между 34-м и 40-м градусами северной широты и 107-й и 114-й параллелями. Она располагалась вокруг излучины Желтой реки и занимала площадь примерно в 5 миллионов квадратных миль, постепенно вытягиваясь к морскому побережью на северо-востоке.

Здесь проживало около миллиона человек, после вторжения чужестранцев население удвоилось. Именно эту территорию можно назвать тем местом, где родился Китай. Первый, феодальный, период его су-

уществования длился примерно две тысячи лет, от XXIV до XIII века до н. э.

В первые столетия монархического периода, продолжавшегося с 221 года до н. э. до 1912 года нашего времени, территория Китая расширилась на юг — в нее вошли все восемнадцать провинций, составившие образование, известное как Поднебесная, или Истинный Китай (не вошла часть территории, расположенная к востоку от Ганьсу, и большая часть Сычуани).

Ко времени маньчжурского завоевания, в начале XVII века, Китай занимал всю территорию, расположенную между 18-м и 40-м градусами северной широты и 98-м и 112-м градусами восточной долготы (она состояла из восемнадцати провинций и называлась Средним царством), куда входили и огромные удаленные территории Маньчжурии, Монголии, Или, Кукунора, Тибета и Кореи, а также Вьетнама и Бирмы, правители которых были китайскими вассалами. Территория Китая, таким образом, простиралась более чем на 13 миллионов квадратных километров, включая и 5 миллионов квадратных километров, занятых восемнадцатью провинциями.

В целом земля оказалась гористой на западе и востоке, по мере же приближения к морю она становилась ровнее. Рельеф страны определялся тремя горными системами и огромными аллювиальными (наносными) плато, с почвами в северной, западной и южных частях. Всю территорию Китая пересекали три огромных и около тридцати больших рек с множеством притоков, достигавших самых отдаленных уголков.

Что касается геологических особенностей, то большие аллювиальные почвы плато располагались над основаниями из гранита, красного песчаника или известняка. На севере плато состояло из лёсса — породы, возникшей в результате окаменения песка, приносимого ветрами с монгольского плато.

Самые древние горы находились на севере, по мере продвижения к югу становились моложе, иногда отмечались следы вулканической активности. Они богаты по-

лезными ископаемыми: здесь добывают уголь и железо, а также золото, серебро, медь, свинец, олово, жадеит.

Конечно, климат столь обширной территории неоднороден. На севере зима долгая и суровая, лето жаркое и сухое, в июле и августе бывает короткий дождливый период. На юге лето продолжительное, жаркое и влажное, а зима короткая. Соответственно разнятся и температуры: от сорокаградусной жары на юге до почти таких же морозов в северной части страны.

Самый низкий уровень осадков (40 миллиметров) на севере, на юге же он в пять раз выше, в других частях страны количество осадков также различно. На юге с июля по октябрь свирепствуют тайфуны.

### **Растительность, животный мир и сельское хозяйство**

Растительный мир Китая обилен и удивительно разнообразен. Основная сельскохозяйственная культура — рис, зона его выращивания охватывает северную половину страны. Большая территория его возделывания расположена к югу от реки Янцзы, к востоку от Дунтинху и великой реки Сицзян, в северной части провинции Гуандунь. Из других главных культур назовем пшеницу, ячмень, маис, просо, бобовые, ямс, сладкий и обычный картофель, томаты, баклажаны, кабачки, женьшень, бамбук, индиго, перец, табак, земляной орех, мак, дыню, хлопок.

В 350 году в южных и центральных провинциях начали культивировать чай. Однако его плантации имеются и на дальнем севере, скажем в Шаньдуне — главном районе возделывания этой культуры в современном Китае.

Выращивали там и разнообразные фрукты: финики, шелковицу, апельсины, лимоны, папайю, хурму, гранаты, ананасы, фиги, кокосы, манго, бананы и другие фрукты, традиционные для стран Востока.

Не менее богат и животный мир Китая: тигры, пантеры, леопарды, медведи, соболи, выдры, обезьяны, волк,